



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Datum: 20. 8. 2013

Projekt: Využití ICT techniky především v uměleckém vzdělávání

Registrační číslo: CZ.1.07/1.5.00/34.1013

Číslo DUM: VY_32_INOVACE_420

Škola: Akademie – VOŠ, Gymn. a SOŠUP Světlá nad Sázavou

Jméno autora: Ing. Valerie Pertlová

Název sady: Ruský jazyk - gramatika pro tříletý dálkový maturitní obor Podnikání

Název práce: Předložky označující směr - prezentace

Předmět: Ruský jazyk

Ročník: 2.

Studijní obor: 64-41-L/51 Podnikání

Časová dotace: 45 minut

Vzdělávací cíl: Opakování již získaných poznatků a jejich prohloubení.

Pomůcky: PC a dataprojektor pro učitele

Inovace: Posílení mezipředmětových vztahů, využití multimediální techniky, využití ICT.

Předložky označující směr

**Предлоги при обозначении
направления**

Porovnejte:

Я приехал (*куда?*) в Чехию (*откуда?*) из России.

(*Откуда?*) С вокзала он направился прямо (*куда?*) на концерт.

(*Откуда?*) От врача Галина заехала (*куда?*) к родителям.

Předložky v/uz

куда?

В

школу

институт

магазин

город

деревню

банк

театр

больницу

идти

ехать

откуда?

ИЗ

школы

института

магазина

города

деревни

банка

театра

больницы

Předložky na/s

куда?

на

завод

корабль

собрание

курсы

рынок

балет

море

берег

идти

ехать

откуда?

с

завода

корабля

собрания

курсов

рынка

балета

моря

берега

C nebo CO

Porovnejte:

Упасть с **со**сны

Свалиться с **са**нок

ALE

Убрать со **сто**ла

Уйти со **спек**такля

Předložky k/om

куда?

к

врачу

родителям

другу

учителю

директору

сестре

мужу

идти

ехать

откуда?

от

врача

родителей

друга

учителя

директора

сестры

мужа

Přeložte do ruštiny:

1. Potřebuji jet do nemocnice za doktorem.
2. Včera jsem se vrátil z divadla v deset hodin.
3. Pojedeš s námi k moři?
4. Kdo chce chodit na kurz matematiky?
5. Kdy přijede syn ze školy?

Přeložte do ruštiny – řešení:

1. Мне нужно ехать в больницу к врачу.
2. Вчера я вернулся из театра в десять часов.
3. Ты поедешь с нами на море?
4. Кто хочет ходить на курс математики?
5. Когда приедет сын из школы?

Věděli jste to?

еду к бабушке → jedu za babičkou

еду за бабушкой → jedu pro babičku

Příklady:

Jedu do vesnice pro mléko.

Я еду в деревню за молоком.

Musíš jít do obchodu pro vejce.

Ты должен идти в магазин за яйцами.

Dnes jedeme za tetou pro kocoura.

Сегодня мы едем к тётке за котом.

Metodický pokyn:

Nejprve je třeba ukázat žákům příklady vět s různými předložkami označujícími směr. Poté prohlédnout příklady pro každý pár předložek zvlášť a vysvětlit jejich odlišnosti.

Dalším krokem je procvičování, během kterého žáci pracují samostatně. Do svých pracovních sešitů žáci předkládají pět vět do ruštiny (viz Přeložte do ruštiny). Pak následuje společná kontrola a rozbor chyb (viz Přeložte do ruštiny – řešení).

Poté je nezbytné ukázat na příkladech, čím se liší ruské předložky **за** a **к** od českých.

Prameny a literatura

Glazunova O.I.: Davajte govorit' po-russki, 6. vydání, Moskva: Ruskij jazyk, 2004. 336 s. ISBN 5-200-03264-4

Pařízková Š.: Ruština pro začátečníky a samouky, 2. vydání, Havlíčkův Brod, 2008. 438 s. ISBN 978-80-903072-6-1

Veronika Mistrová, Danuše Oganjesjanová, Jelena Tregubová: Cvičebnice ruské gramatiky, 1. vydání, Praha: Polyglot, 2004. 569 s. ISBN 80-86195-29-5

Dílo smí být dále šířeno pod licencí CC BY-SA (www.creativecommons.cz).

Materiály jsou určeny pro bezplatné používání pro potřeby výuky a vzdělávání na všech typech škol a školských zařízení. Jakékoliv další využití podléhá autorskému zákonu.

Všechna neocitovaná autorská díla jsou dílem autora.